

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 1 / 4

Testimonials – Environment, Animals



Fantastic job!

« I have nothing but praise for the simultaneous interpreting from German into French by avl interpreters during our meeting. The interpreters did a fantastic job! We will gladly revert to you on another occasion! »

Swiss Alpine Club (SAC), Bruno Lüthi, Head of Marketing and Communication Lodges, Bern



Utmost satisfaction in Paris

« The simultaneous translation from Japanese to French in Paris was carried out to our utmost satisfaction. We are very happy about our new business contact with AVL INTERPRETERS! »

Green Cross Switzerland, Nathalie Gysi, Executive Director, Zurich



Fabulous translation!

« Annette von Lerber did a fabulous job at the 'Criminal Animal Law' seminar of the **Foundation for the Animal in the Law** (Stiftung für das Tier im Recht) at the University of Zurich. Her live translation from German into English was perfect! »

Lewis & Clark Law School, Natasha Dolezal, J.D., Director, Portland, Oregon, USA



Enthusiastic feedback regarding the live translation

« The enthusiastic feedback we got from participants and speakers alike regarding the direct translation proves the high quality of Annette von Lerber's live interpreting from English to German at our Schafisheim **Bee-Symposium**. She translated the renowned bee researcher Prof. Tom Seeley of the Cornell University, NY, USA. Annette's precious work has contributed to the big success of the event! »

Swiss Beekeeping School, Gerhard Fasolin, Hunzenschwil

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 2 / 4

Testimonials – Environment, Animals



Impeccable translation, support & technical equipment

« The feedback concerning the simultaneous interpreting from German to French and vice versa at our conference in Biel was entirely positive. Also, AVL's support and technical equipment were very thoroughly appreciated. »

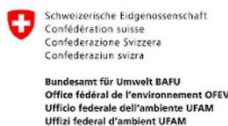
VSSG – Association of Swiss Municipal Gardens Departments (city nurseries) and Parks Departments, Peter Stünzi, Director, Biel



Excellent congress interpreting

« The excellent translation service by avl interpreters into English, French and German added value to our international congress in Basel. »

IFPRA International Federation of Parks and Recreation Administration, Torgeir Esig Sörensen, President, Basel



Very clear and of high quality

« The live interpretation French – German – French by Annette von Lerber and Jean-Jacques Nyffenegger at the Round Table 'Measures for **Soil Protection on Construction Sites**' at the Grangeneuve Agricultural Institute of the Canton of Fribourg, was very clear and of high quality. »

Federal Department of Environment, Transport, Energy and Communications, Swiss Federal Office for the Environment, Corsin Lang, Soil and Biotechnology Division, Scientific Collaborator, Bern



Official inspections with excellent translation

« The consecutive translation German/French - Russian and vice versa by avl interpreter during the inspections of the Russian authorities in cheese dairies and on farms was highly satisfying. Thank you very much for the pleasant cooperation, despite our many last minute changes. »

Swiss Federal Department of Home Affairs, Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO, Dr. med. vet. Andreas Wyss, Bern

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 3 / 4

Testimonials – Environment, Animals



Flawless – technology, interpreters & consulting

« We were highly satisfied with the German – French and vice versa translation by the conference interpreter Annette von Lerber and her colleague at our conference '**Recovery and processing of phosphates in sewage sludge**'. The excellent consulting and support from the avl interpreters' office, as well as the well-functioning technical equipment were very much appreciated, too. »

TecOrbe, Jean-Philippe Petitpierre, Director, Orbe



Excellent customer service

« Many thanks to the live interpreters for English – French and vice versa at the European Heritage Heads Forum EHHF (a network for national heritage heads in **built heritage, landscapes and archaeology**) at the Bellevue Palace Hotel in Bern in May 2016! The translation as well as the obliging services by avl interpreters were excellent! »

ArchaeoConcept, Ellinor Dunning, Project Manager, Biel-Bienne



Great simultaneous interpretation

« Mr. Jean Jacques Nyffenegger, thank you very much for your great simultaneous German - French translation at the University of Bern! You managed the challenge easily – and you even interpreted the whole meeting alone! »

GalliPRomotion, Remo Galli, former National Councillor of the Christian Democratic People's Party, Bern



Convincing & easy collaboration

« The collaboration with avl interpreters for the **Rio+20** United Nations Conference on Sustainable Development in Bern, where Annette von Lerber made the live translation from English into German, was convincing and very easy-going. »

University of Bern, Natalie Schäfer, Centre for Development and Environment (CDE), Bern

Simultaneous interpreters for any language

German, French, English, Italian, Spanish, Chinese, Japanese, Russian, Portuguese etc.

INTERPRETING AGENCY avl interpreters llc
Switzerland, Europe, USA, Latin America, Asia
Fribourg office +41 26 481 33 16

info@avl-interpreters.ch
www.avl-interpreters.ch
Zurich office +41 62 772 44 33

What our clients say about avl interpreters:

Page 4 / 4

Testimonials – Environment, Animals



Discreet interpreters - superb

« The simultaneous interpreting German – English, English – German by Annette von Lerber and her colleague at the **EcoWater Conference on water management** by the University of Applied Sciences North-Western Switzerland was superb! Also, their chuchotage was whispered so discreetly that it caused no disturbance whatsoever. »

Zurich Cantonal Construction Department, AWEL (Zurich Cantonal Agency of Waste, Water, Energy and Air), **Emmi Néhmeth**, Technician, Zurich



Excellent and speedy translation

« I was very impressed by the excellent and speedy translation from French to German by the interpreter Annette von Lerber at the event of **FDDM (Foundation for the sustainable development of the mountain regions)** about **waste management** and **climate protection** related to sandblasting works in Sierre in February 2016! »

Cormet AG, Renzo Gnesa, Managing Director, Steg



Outstanding extemporaneous interpretation

« The conference interpreters Annette von Lerber & Jean-Jacques Nyffenegger were very precious for the communication between German and French speaking participants at our **conference for shepherds** in April 2017 in Lanzenhäusern. Their extemporaneous interpreting at our workshops was outstanding. »

AGRIDEA (Developing Agriculture and Rural Areas), **Franziska Hoffet**, Rural development, Lindau